

# التقرير السنوي 2022



مدرسة سيرك فلسطين  
Palestinian Circus School



# في تقريرنا هذا:

يسرنا أن نقدم لكم في تقريرنا هذا لمحة عامة عن أعمالنا وإنجازاتنا خلال الفترة ما بين 1 كانون الثاني و31 كانون الأول لعام 2022

لمزيد من المعلومات حول عملنا بشكل عام، نهجنا وأعمالنا الماضية والمستقبلية، ندعوكم لزيارة موقعنا الإلكتروني [www.palcircus.ps](http://www.palcircus.ps) أو صفحتنا على الفيسبوك: [مدرسة سيرك فلسطين](#)

04 المقدمة

05 عن مدرسة سيرك فلسطين

07 الملخص المالي

08 الأنشطة التعليمية

26 الأنشطة الفنية

43 مؤسساتياً

44 المانحين

# المقدمة

أصدقاء وداعمي مدرسة سيرك فلسطين،

يغطي تقريرنا برامج وأنشطة مدرسة سيرك فلسطين على مدار عام 2022 من تاريخ 01 كانون ثاني حتى 31 كانون أول .

سنة مثمرة أخرى لمدرسة سيرك فلسطين مليئة بالأنشطة والعروض والسفر! مدرستنا تكبر ، بوجود شراكات جديدة، وانضمام العديد من الطلاب إلى أنشطتنا ووصول عروضنا إلى آلاف الأشخاص محلياً ودولياً. كل هذا بفضل جهود عائلة مدرسة سيرك فلسطين وأصدقائها وداعميها.



# عن المدرسة

## الرؤيا

دولة فلسطينية حرة ينخرط بها الفلسطينيون بحياة ثقافية وفنية نشطة تحتضن الإبداع وحرية التعبير والتعددية وتعتبرها ركائز أساسية لمجتمع عادل وشامل.

## الرسالة

من خلال تدريب وإنتاج وتأدية وبرمجة فنون السيرك، تسعى مدرسة سيرك فلسطين إلى تقوية الإمكانيات الإبداعية والإجتماعية والجسدية للفلسطينيين لدمجهم وتمكينهم من أن يصبحوا أعضاء فاعلين في المجتمع ورفع الوعي محلياً ودولياً حول الإمكانيات الإيجابية للفلسطينيين والتحديات المختلفة التي تواجههم.

بإمكانكم قراءة المزيد عن تاريخ مدرسة سيرك فلسطين من خلال [الرابط التالي](#)

## القيم

- العدل
- الإنتماء
- الإبداع والإبتكار
- العقلانية
- المهنية



محمد رباح	المدير التنفيذي
أحمد رزق الله	المدير المالي
رنا ناصر	مسؤولة البرامج
مرح الننتشة	منسقة البرامج
هانية عبد الله	منسقة إدارية ومالية
علاء جيوسي	منسق التقنيات والسلامة
نايف عبد الله	مسؤول الدائرة التعليمية
محمد أبو سخا	منسق البرامج الإجتماعية
معنصم غيث	مدرب
محمد دويكات	منسق برامج الطفولة
فيولا لوكريزيا	مستشارة تنمية وتطوير (المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي - برنامج ZFD)
نور أبو الرب	مسؤول الدائرة الفنية
محمد أبو طالب	منسق الإنتاجات الفنية
أحمد أبو طالب	منسق التطوير الفني

رسالة شكر منا لجميع المتطوعين المحليين والدوليين الذين شاركوا خبراتهم ووقتهم مع مدرسة سيرك فلسطين وساهموا في تطويرها. أهلاً وسهلاً بكم دائماً في عائلتنا الكبيرة!

في حال رغبتكم بالتطوع خلال عام 2023، يرجى تعبئة [نموذج التطوع](#) الموجود على موقعنا الإلكتروني

# الملخص المالي (بعملة الشيكل)

## بيان الأنشطة

1,048,388	المنح والتبرعات
241,949	مساهمات عينية من المانحين
1,370	رسوم اشتراكات أعضاء الهيئة العامة
1,073,859	تبرعات ومساهمات أخرى
<b>2,365,567</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
1,047,488	مصاريف المشاريع
961,255	مصاريف إدارية وعمومية
271,938	فروقات العملة
172,831	الاستهلاك
<b>1,909,637</b>	<b>مجموع المصاريف</b>
455,930	التغير في صافي الموجودات خلال السنة
2,147,740	صافي الموجودات في بداية السنة
2,568,489	صافي الموجودات في نهاية السنة

## بيان المركز المالي للجمعية

2,883,333	مجموع الموجودات المتداولة
577,283	مجموع الموجودات غير المتداولة
<b>3,460,616</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
38,061	مجموع المطلوبات المتداولة
296,539	مجموع المطلوبات غير المتداولة
<b>334,599</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>
3,126,017	مجموع صافي الموجودات
3,460,616	مجموع المطلوبات وصافي الموجودات

# الأنشطة التعليمية

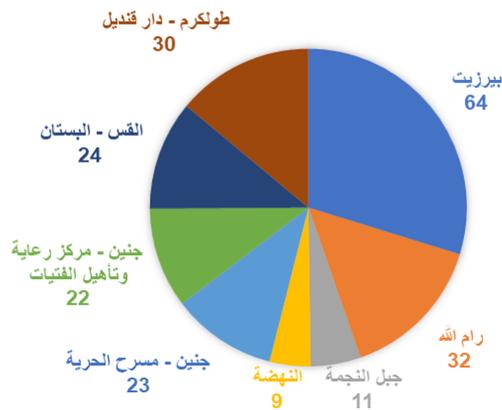
## سيرك للجميع

تواصل مدرسة سيرك فلسطين الاستثمار بفكرة "سيرك للجميع". حيث تعبر رؤية المدرسة عن سعيها المستمر ومساهمتها الدائمة للوصول لمجتمع شامل وعادل. فمدرسة سيرك فلسطين ترحب بالجميع على اختلاف مناطقهم الجغرافية وإمكانياتهم وقدراتهم وإمكانية وصولهم الى أنشطتها. بعض الاستراتيجيات الرئيسية التي تستخدمها المدرسة لجعل السيرك متاحاً للجميع هي:

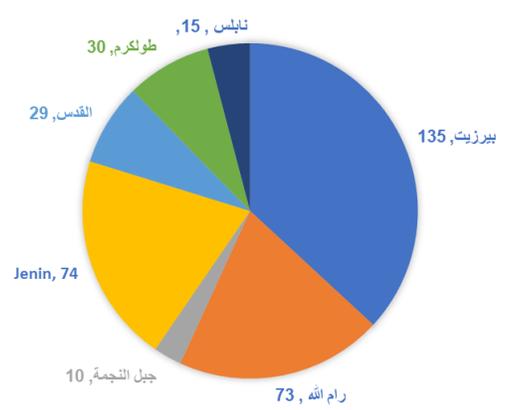
- الترحيب بكافة الأطفال والشباب من مختلف الخلفيات الدينية والسياسية والإجتماعية والإقتصادية والجنسية.
- نظام المنح، الذي يمكّن المشاركين من دفع القسط بما يناسب إمكانياتهم.
- برنامج المدرسة التدريبي خارج منطقة بيرزيت، الذي يقوده من ناحية تدريبية مساعدي المديرين تحت إشراف الدائرة التعليمية.
- تطوير شراكات مع مؤسسات مختلفة تعمل مع الفئات المهمشة في المجتمع. إذ قمنا بتطوير شراكات قوية على مدى الأعوام الماضية مع مركز تأهيل ورعاية الفتيات في جنين، ومركز جبل النجمة للتأهيل، وجمعية النهضة النسائية، اللذان يعملان مع أشخاص من ذوي الإعاقات الذهنية، إضافة الى جمعية البستان في سلوان ودار قنديل في طولكرم ومسرح الحرية في جنين. وخلال هذا العام، قمنا ببناء شراكات جديدة مع مركز برقين للتأهيل في جنين ومع اتحاد المرأة العربي في طولكرم وكلاهما يعملان مع أطفال من ذوي الاعاقة الذهنية وبهذا أصبح مجموع المراكز التي تعمل معها في مجال الاعاقة الذهنية أربعة
- أبوابنا مفتوحة للجميع من يرغب بزيارتنا ومشاهدة تدريباتنا وعروضنا لإعطاء الفرصة للجميع بالإستمتاع بسحر السيرك.

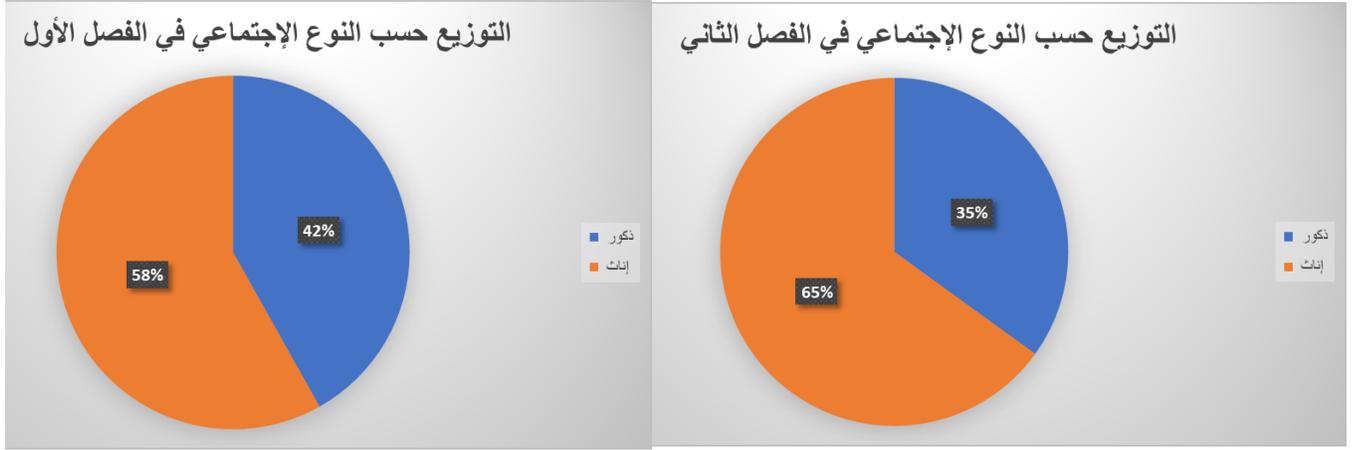
## لمحة عامة عن أعداد الطلاب والنوع الاجتماعي في المدرسة خلال الفصلين الأول والثاني:

مجموع أعداد الطلاب في الفصل الأول (215)



مجموع أعداد الطلاب في الفصل الثاني (366)





## البرامج التعليمية:

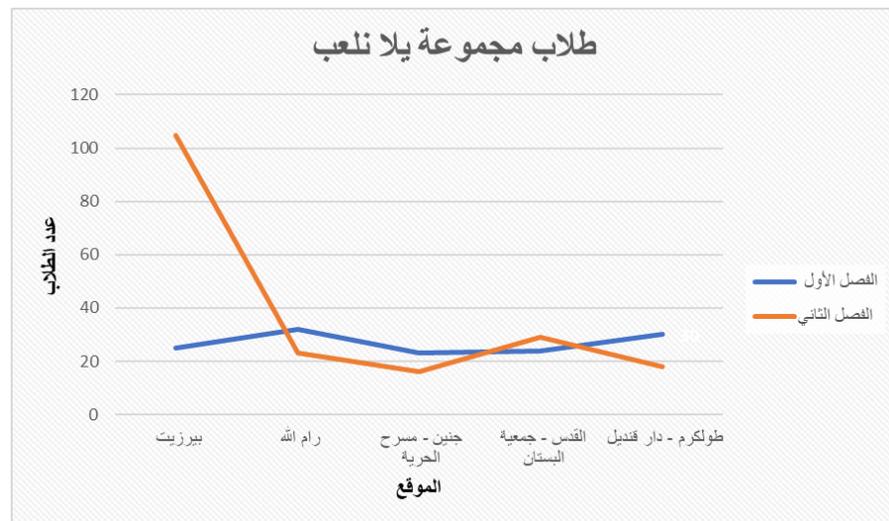
الأندية الأسبوعية: وهي عبارة عن برامج تدريبية يتم تنظيمها مرة أسبوعياً ابتداءً من شهر أيلول حتى شهر أيار وبشكل سنوي

### يلا نلعب:

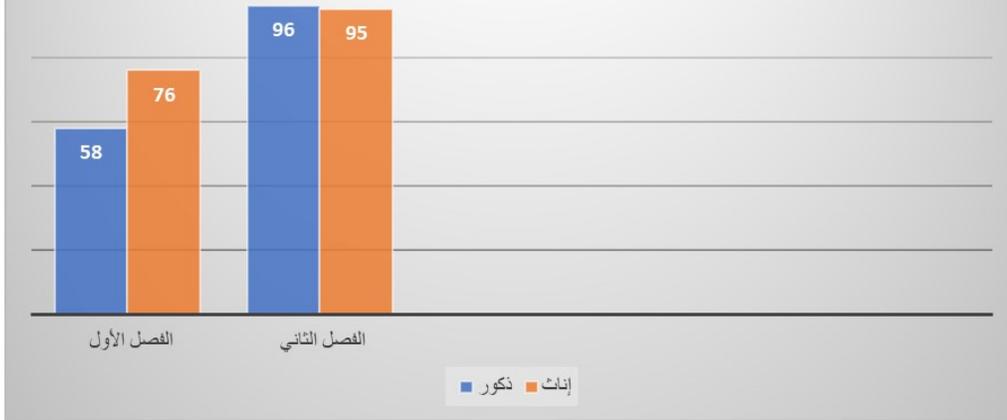
برنامج أسبوعي مدته سنتين يستهدف الأعمار ما بين 6 و10 سنوات في بيرزيت ورام الله وطولكرم وجنين والقدس.

يعتمد البرنامج على استخدام اللعب والتمارين كأدوات للتعلم، بالإضافة إلى تعريف المشاركين بأساسيات السيرك في مجالات متعددة مثل الأرجوحة، والتيشو، والكرات، والديابلو، والجمباز، والرقص، والتمارين الفنية، والارتجال.

تم إقامة شراكات جديدة في رام الله وبيرزيت مع جمعية الشبان المسيحية ومركز بوشيدو ومدرسة لاتين بيرزيت، حيث تم استبدال التدريبات السنوية ببرامج متخصصة تستمر لمدة ثلاثة أشهر تشمل تدريبات الهوائيات والجمباز والجغنج. وفيما يتعلق ببرامجنا في طولكرم وجنين والقدس، فمدتها 9 أشهر ومستمرة بالتعاون مع مؤسسة دار قنديل ومسرح الحرية وجمعية البستان.



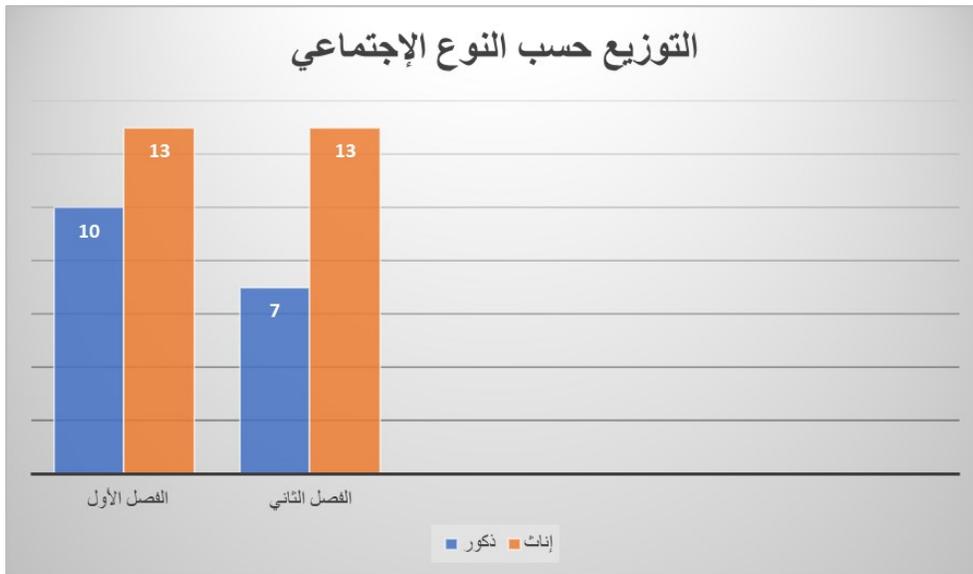
## التوزيع حسب النوع الاجتماعي



## قمر:

يستقبل البرنامج خريجي برنامج "يلا نلعب"، أو طلاب الفئة العمرية 11 - 14 بعد تحضيرهم تقنياً من خلال ورشات العمل أو المخيمات الصيفية. يعتبر برنامج قمر متقدماً وليس مخصصاً للمبتدئين. ويعتمد على تخصص كل مشارك وفقاً لرغباته وميوله وقدراته المميزة، مع التركيز على تطوير جوانبه الفنية والابداعية. تتم عملية نقل المشاركين بعد تقييم مستوياتهم في نهاية كل برنامج.

## التوزيع حسب النوع الاجتماعي



## ورشة عمل اجتماعية بتاريخ 14/10

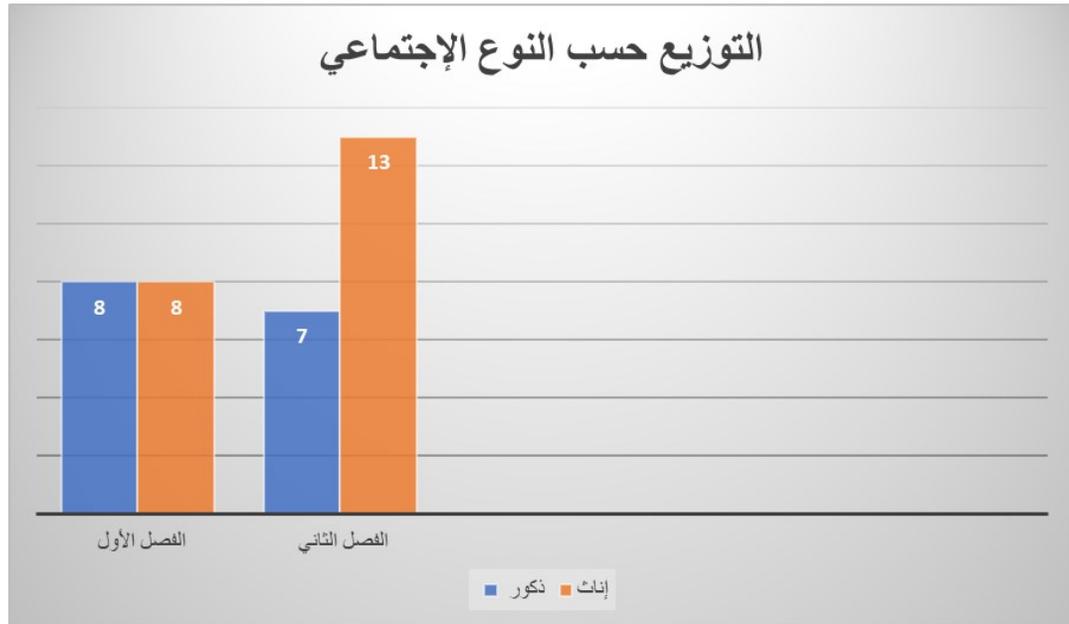
تم تنظيم ورشة عمل تفاعلية بشهر تشرين أول تحت عنوان "التنمر" لطلبة تتراوح أعمارهم بين 9 و14 عام وأهاليهم. تناولت هذه الورشة قضية التنمر بين الأطفال واليافعين كقضية أساسية اتفق عليها الطلاب. إذ قام الطلاب بالبحث والعصف الذهني عن أسباب التنمر وتأثيره على حياتهم، ثم قاموا بعرض وتيسير النقاش مع الأهالي ومحاولة وضع رؤية مشتركة وبعض الحلول القابلة للتنفيذ بشكل مشترك. كما قاموا بتلخيص رؤيتهم للعمل على محاربة التنمر "خلق مساحات آمنة قائمة على تربية الفرد وتعزيز ثقته واعتماده على نفسه واحترام الاختلافات. لأننا نزدهر باحترام اختلافاتنا، ونصبح أقرب للوصول الى مجتمع خالي من التنمر"

جاءت الورشة استكمالاً لتدريب حول "رفاهية الأطفال في فلسطين"، والذي تم تنظيمه مع كاريتاس—فرنسا من تاريخ 16 الى 24 نيسان. تضمن التدريب طرق وأساليب عن كيفية تسهيل وإدارة ورشة العمل وتطبيقها على مجموعة من الأشخاص من بيرزيت (مؤسسات ومدارس وطلاب وعائلات).

### شمس:

يركز البرنامج على الجانب الفني والتقني المتقدم، لتمكين الطلاب من إنتاج عروض أو المشاركة بعروض فنية متنوعة، كما يهيئهم لدخول برنامج "تدريب المدربين" أو "البرنامج الفني الاحترافي"

بعد عدة نقاشات بين الدوائر التعليمية والفنية، تم نقل البرنامج إلى الدائرة الفنية ابتداءً من أيلول 2022 بهدف رفع مستويات المشاركين تقنياً وفنياً.

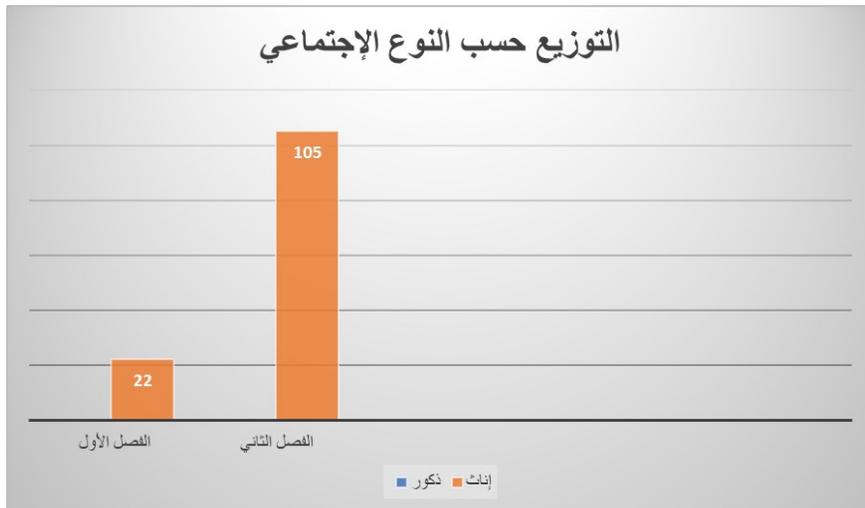


## برنامج شهيق:

برنامج مخصص للعمل مع النساء في مراكز التدريب والتأهيل الاجتماعي، اللواتي يواجهن تحديات داخلية وخارجية. نسعى من خلال برنامج شهيق للمساهمة في تمكين النساء من خلال تطوير مهاراتهن جسدياً ونفسياً وعاطفياً وفكرياً وإنتاجياً .

منذ عام 2008، نقوم بتدريب فتيات من مركز رعاية وتأهيل الفتيات في جنين. إلا أنه هذا العام، اتخذت وزارة الشؤون الاجتماعية التي تدير المركز قراراً بإغلاقه وتحويله إلى مركز لرعاية الأطفال. وبهذا انتهت شراكتنا مع المركز والتي استمرت لمدة 14 عام.

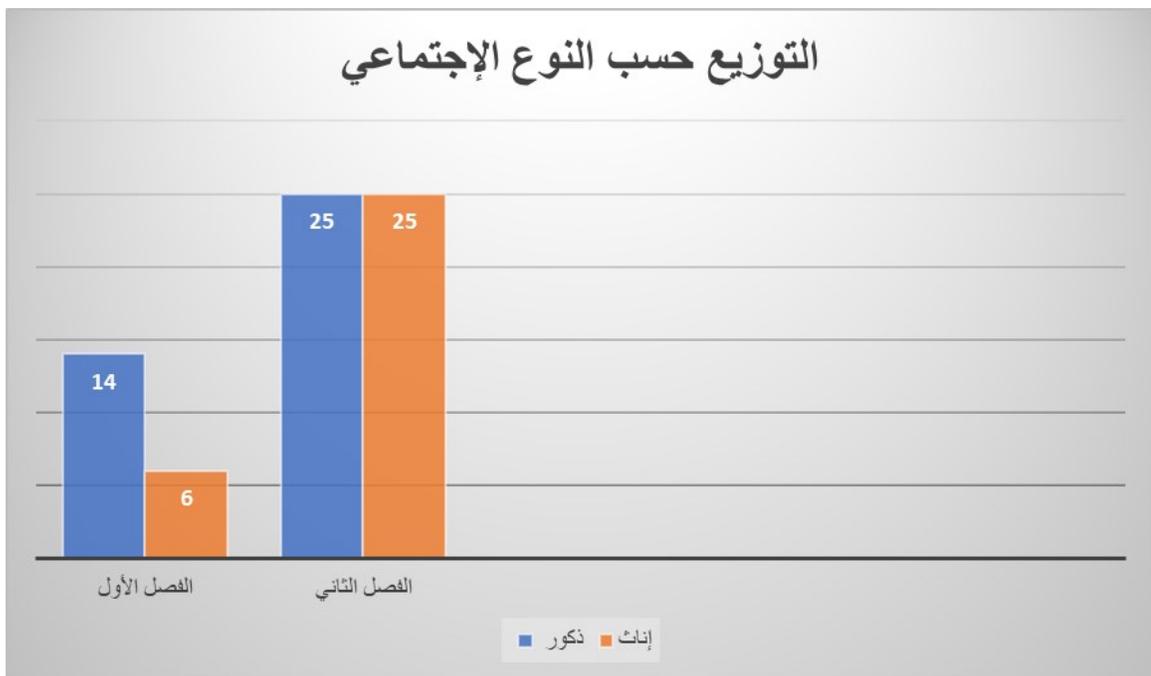
قمنا هذا العام باتخاذ قرار بتوسيع برنامج "شهيق" ضمن مشروع "الفنون الإبداعية من أجل السلام والمساواة" بالتعاون مع "مهرجان بلا حدود – السويد" ومسرح الحرية في جنين. حيث تم تنظيم ورشات سيرك ودراما في الفترة ما بين أيلول وكانون أول 2022، لما مجموعه 105 فتيات وسيدات من كلية الطيرة في رام الله، والجامعة الأمريكية وجامعة القدس المفتوحة في جنين، ومركز بلاطة في نابلس. تم تنفيذ التدريبات من قبل مساعدات المدربات بعد دورة تدريب مدربين مكثفة مدتها 3 أيام في شهر آب.



## برنامج شغف:

تؤمن مدرسة سيرك فلسطين أن توفير برنامج سيرك اجتماعي للأشخاص من ذوي الإعاقة هو حق طبيعي لهم. حيث نسعى من خلال البرنامج الى استخدام السيرك الاجتماعي من أجل تطوير القدرات الشخصية والجسدية والإدراكية للطلاب، وفتح المساحة لهم للتفاعل مع الآخرين بطرق خلاقية ومبدعة. بالإضافة إلى إتاحة الفرصة لهم للتعبير عن ذاتهم وتفرغ طاقتهم. تم هذا العام بناء شراكات جديدة مع مركزين اضافيين يعملان مع الأطفال من ذوي الاعاقات الذهنية وهما مركز برقين للتأهيل في جنين وجمعية اتحاد المرأة في طولكرم. إضافة الى شراكتنا المستمرة منذ سنوات مع جمعية النهضة النسائية ومركز جبل النجمة للتأهيل.

ومن جانب آخر فإننا نسعى لاستخدام السيرك كفن أدائي من أجل رفع وعي المجتمع عن ذوي الإعاقة الذهنية والتحديات التي تواجههم. حيث يتم استخدام القدرات الفنية للأطفال من ذوي الإعاقة الذهنية من أجل المطالبة بحقوقهم الاجتماعية. قامت المدرسة هذا العام بإنشاء مجموعة فنية مكونة من طلاب من ذوي الاعاقات الذهنية للعمل معهم على انتاج عرض خلال عام 2023.



برنامج تدريب المدربين الذي تنظمه المدرسة بشكل سنوي فهو متاح للراغبين بأن يصبحوا مدربي سيرك ممن تتراوح أعمارهم من 18 سنة فما فوق.

### مشروع فنون إبداعية من أجل السلام والمساواة:

عقدت المدرسة بالتعاون مع منظمة "مهرجون بلا حدود - السويد"، ورشة تدريب مدربات لـ 8 مشاركات خلال الفترة من 28 إلى 30 آب. طورت الورشة من قدرات المشاركات وسمحت لهن بقيادة 27 دورة تدريبية في السيرك لحوالي 105 مشاركات من جامعة القدس المفتوحة والجامعة العربية الأمريكية في جنين وكلية الطيرة المجتمعية للبنات في رام الله ونادي بلاطة الأهلي في نابلس.

### ورشات تدريب مدربين ضمن مشاريع للتبادل الشبابي في ألمانيا وفنلندا:

شارك بالورشات التدريبية في ألمانيا وفنلندا 13 شاب وشابة من مساعدي المدربين.

شارك بمشروع "جسور الشباب" في بريمن/ ألمانيا، 8 مدربين جدد (3 إناث و 5 ذكور) من 10 إلى 21 آب 2022.

وخلال الفترة نفسها، تم تنظيم مشروع آخر للاجئين شباب، حيث أتيحت الفرصة للمدربين لتخطيط وتنفيذ تدريب سيرك اجتماعي وترفيهي لمدة 3 ساعات يومياً. قام 5 مدربين ذكور بتنفيذ هذا التدريب لـ 9 لاجئين ذكور حيث تم تعريفهم على أساسيات اللعب بالكرات والجمباز والأهرامات البشرية.

وفي فنلندا، شارك 5 مدربين (3 إناث و 2 ذكور) في تبادل شبابي بعنوان "معاً أفضل" بهدف اكتساب مهارات تقنية واجتماعية جديدة. قامت المجموعة بالمشاركة في تمارين وورش عمل جماعية للمدربين والطلاب خلال الفترة ما بين 5-9 تموز. وتم تخصيص اليومين الأخيرين لتجهيز العرض النهائي. حيث طلب من كل مدرسة العمل على عرض قصير لتأديته أمام الجميع باليوم الأخير من التبادل.

### برنامج Circus Transformation in Action (CTF):

في إطار التعاون مع شبكة كارافان للسيرك الاجتماعي، شارك كل من معتصم غيث ومحمد دويكات في دورة تدريبية احترافية كجزء من مشروع "Circus Transformation in Action" (بدورته السادسة)، بتمويل من الوكالة الوطنية السلوفينية ومشروع Erasmus+. تم عقد التدريب عبر الإنترنت بين 28 كانون ثاني و 1 شباط وفي إيرلندا بين 15 و 21 آذار.





تمنح مدرسة سيرك فلسطين طلابها فرصة عرض المهارات التي اكتسبها أمام عائلاتهم وأصدقائهم. لذا تنظم المدرسة سلسلة أيام مفتوحة في نهاية كل عام دراسي لطلابها وطالباتها من مختلف المناطق. وخلال هذا العام، تم تنظيم 9 أيام مفتوحة وصولاً إلى ما يقارب 700 شخص، كما هو موضح أدناه

اليوم المفتوح	المكان	التاريخ	عدد الجمهور
مركز برقين للتأهيل	جنين	23/3/2022	50
مركز جبل النجمة للتأهيل	أبو قش	24/3/2022	120
مركز النهضة	رام الله	24/3/2022	50
جمعية اتحاد المرأة	طولكرم	26/3/2022	8
مسرح الحرية	جنين	30/3/2022	100
جمعية البستان	القدس	16/ 8/2022	70
مجموعة "يلا نلعب" في المركز الأسقي	رام الله	31/3/2022	60
مجموعة "يلا نلعب" في مدرسة السيرك	ببرزيت	31/03/2022	40
مجموعة "شمس وقمر" في مدرسة السيرك	ببرزيت	1/4/2022	200

## المخيمات الصيفية والتبادلات الثقافية

نظمت مدرسة سيرك فلسطين خلال فصل الصيف لعام 2022 المخيمات الصيفية التالية:

المخيم الصيفي	المكان	التاريخ	عدد الطلاب
مجموعات يلا نلعب في ببرزيت ورام الله	ببرزيت	16 - 12 حزيران	15
مجموعات شمس وقمر	ببرزيت	17- 26 تموز	30
المخيم الصيفي في البستان	القدس	14 تموز - 14 آب	16
المخيم الصيفي في دار قنديل	طولكرم	18 حزيران - 20 آب	28
المخيم الصيفي في مسرح الحرية	جنين	تموز + آب	30

بالإضافة إلى ذلك، شاركت المدرسة بالمخيمات الصيفية التالية:

المخيم الصيفي	المكان	التاريخ	عدد الطلاب
مخيم شبابيك	رام الله	6 حزيران - 7 تموز	50
روضة الألوان	رام الله	10 حزيران - 10 آب	12
دير اللاتين	ببرزيت	13+14 تموز	120

### مشروع "معاً أفضل" في فنلندا

ضم التبادل الشبابي أطفال وشباب من 5 دول أوروبية بالإضافة الى فلسطين اجتمعوا معاً للمشاركة بتبادل شبابي تحت عنوان الرفاه والإبداع.

تم تنفيذ المشروع في تيمبرة، فنلندا بمشاركة 60 طفل/شباب منهم 17 مشاركاً من مدرسة سيرك فلسطين (10 طلاب و5 خريجين من دورة تدريب المدربين و3 مدربين من المدرسة). شاركت المجموعة بعدة ورشات عمل ومحاضرات ومناقشات وورشات سيرك حول مواضيع تغير المناخ والتنمية المستدامة والرفاه .

### مشروع "جسور الشباب" في ألمانيا تحت عنوان "ارفع صوتك"

شارك بالتبادل الشبابي 24 شخص من مدرسة سيرك فلسطين منهم (12 طالب، ذوي أمر طالب من ذوي الاعاقة الذهنية، 8 خريجين من دورة تدريب المدربين و3 مدربين )

تم تنظيم المهرجان من تاريخ 10 حتى 22 آب في بريمن في ألمانيا بمشاركة ثمانية مدارس سيرك من ألمانيا وبلجيكا وبولندا وبريطانيا وفلسطين.

تم تنظيم المشروع من قبل ServiceBureau Jugendinformation في المركز التعليمي الشبابي LIDICEHAUS

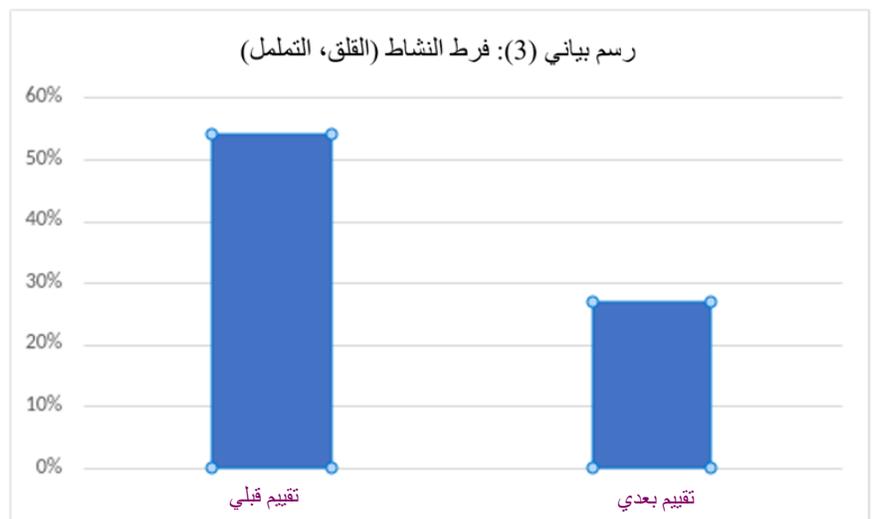
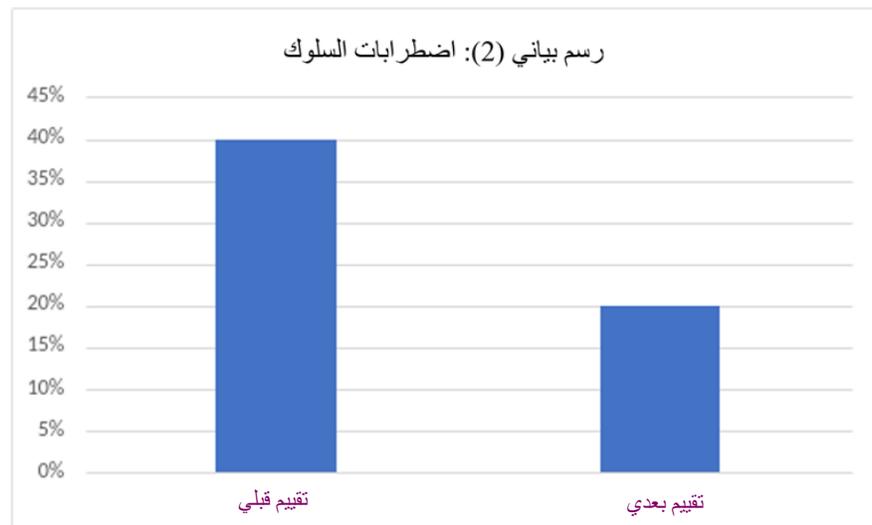
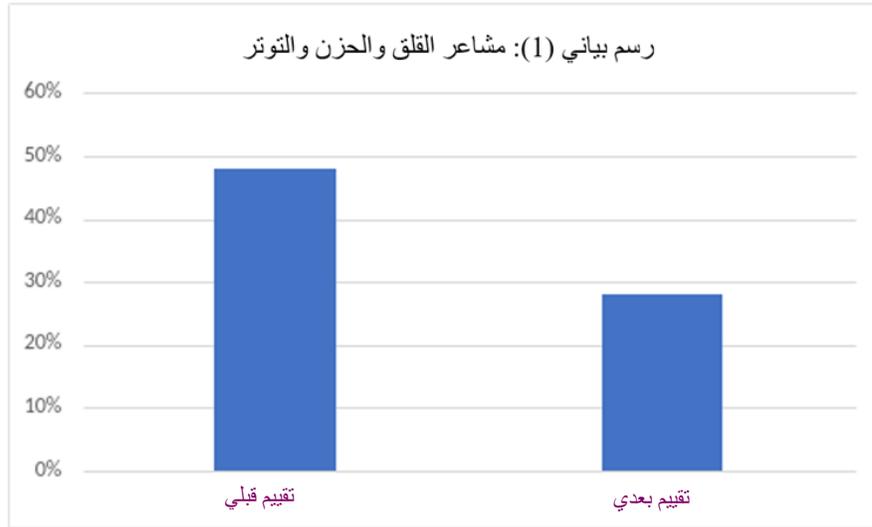
## **بحث حول أثر السيرك الاجتماعي على الصحة النفسية والرفاه**

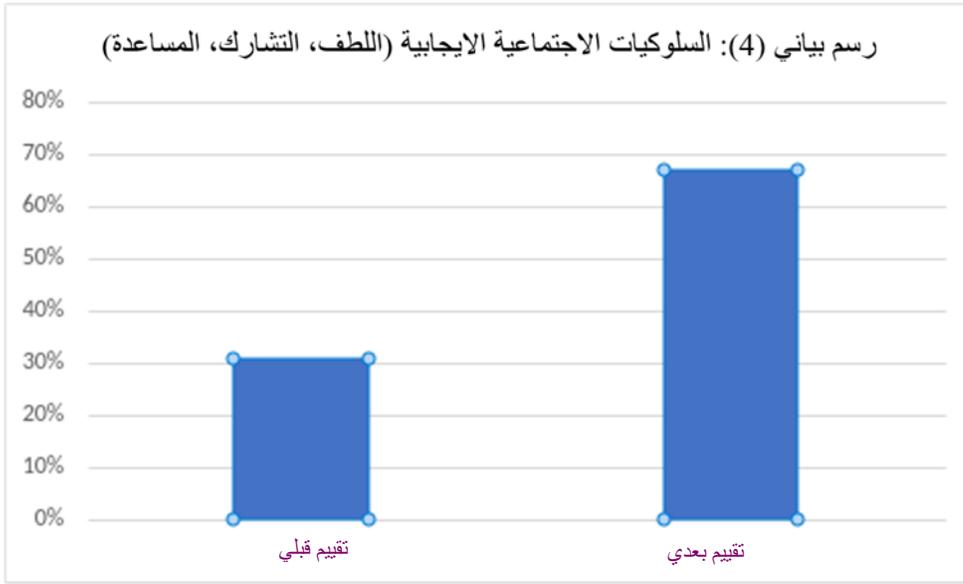
ضمن التعاون والشراكة مع مؤسسة العون الطبي للفلسطينيين، أجرت مدرسة سيرك فلسطين بحثاً استمر لمدة عامين عن أثر السيرك الاجتماعي على الصحة النفسية والرفاه لـ 130 طفل/ة وشاب/ة من المستهدفين بمشاريع المدرسة.

أظهر البحث انخفاض في مستوى المخاوف النفسية والحزن والعصبية وانخفاض في اضطرابات السلوك وفرط النشاط والحركة. إضافة الى تحسن في السلوكيات الاجتماعية الإيجابية كالترابط والمشاركة واللطف.

ومن ذلك يمكن الاستنتاج أن لأنشطة مدرسة سيرك فلسطين أثراً إيجابياً على الرفاه النفسي والاجتماعي للمشاركين.

نظمت المدرسة بتاريخ 27 تشرين ثاني ورشة لمشاركة وعرض نتائج البحث والتوصيات مع شركاء ومانحي مدرسة سيرك فلسطين.





## 7 ورشات عمل مع مراكز تأهيل

نظمت مدرسة سيرك فلسطين 7 ورشات عمل بالتعاون مع مراكز لذوي الاعاقة في الفترة ما بين شباط ونيسان 2022. نتيجةً لذلك تم تدريب حوالي 202 طفل/ة وشاب/ة من ذوي الاعاقة وتم بناء شراكات جديدة مع مركزين منهما. نظمت الورشات بالتعاون مع كل من:

1. مؤسسة راسيل في رام الله
2. مركز الطفل السعيد في رام الله
3. مركز برقين للتأهيل في جنين
4. الاتحاد النسائي العربي في طولكرم
5. مركز كرامة للتأهيل في مخيم الجلزون
6. مركز تقوع للتأهيل ومركز نحالين للتأهيل في بيت لحم
7. أفراد من ذوي الإعاقة في بيت لحم





## شبكة كارافان للسيرك الاجتماعي

في إطار التعاون الثقافي بين مدرسة سيرك فلسطين وشبكة كارافان للسيرك الاجتماعي، شاركت مرح أشمر، منسقة المشاريع في المدرسة بالإضافة الى مرشدتين اجتماعيتين من مركز جبل النجمة للتأهيل في نشاط تدريبي كجزء من مشروع "السيرك كلقاء بين الثقافات" في لوكسمبورغ بين 16 و 26 حزيران.

في إطار المشروع نفسه، شارك محمد أبو سخا/ منسق البرامج الإجتماعية في المدرسة، بمؤتمر Altra Risorsa في إيطاليا في الفترة ما بين 30 آذار و 4 نيسان. حيث شارك أبو سخا على مدى عامين في جميع ورش العمل التي تم تنظيمها كجزء من المشروع كباحث ميداني. نتج عن المشروع [دليل السيرك الاجتماعي](#).

بالإضافة إلى ذلك، سافرت جوليا رفيدي، وهي مدربة/ فنانة في المدرسة، إلى براغ لحضور اجتماع WAY (ماذا عن الشباب؟) وحضور الجمعية العمومية للشبكة وذلك خلال الفترة بين 21 و 27 تشرين ثاني.

## يوم الطفل في مركز رونالدو

شارك مجموعة من طلاب المدرسة في يوم الطفل الذي نظمته شبكة حماية الطفولة في مركز رونالدو بتاريخ 11 نيسان.

## نوار نيسان

شاركت المدرسة بمهرجان نوار نيسان الذي نظمته بلدية رام الله بتاريخ 9 و 10 حزيران

## ورشة عمل لطلاب جمعية البستان بالتعاون مع مهرجان بلا حدود

قامت مجموعة من الفنانين من مهرجان بلا حدود—فرنسا بتدريب طلبة المدرسة في جمعية البستان في سلوان وذلك بتاريخ 10 تشرين ثاني.



### ورشة دمج مع مركز جبل النجمة

شاركت المجموعة الفنية لذوي الاعاقة بورشة دامجة نظمها مركز جبل النجمة للتأهيل بتاريخ 26 تشرين أول.

### ورشة هوائيات

قامت مجموعة من شركة Incandescence البريطانية بإعطاء ورشة عمل لطلبة المدرسة بشهر نيسان. كما نظمت المدرسة ورشة عمل على التيشو لما يقارب 11 مشارك (2 ذكور و9 إناث) ابتداءً من شهر تشرين أول.

### ورشة عمل جمباز وترامبولين

قامت مدرسة سيرك فلسطين بتنظيم ورشة ترامبولين وجمباز في الفترة بين 12 شباط و2 نيسان ل 9 أطفال تتراوح أعمارهم بين 5 و6 سنوات.

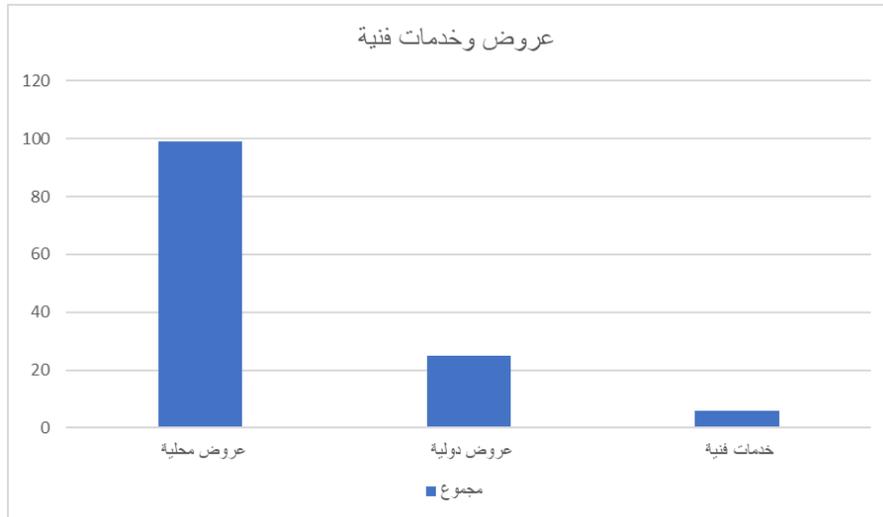
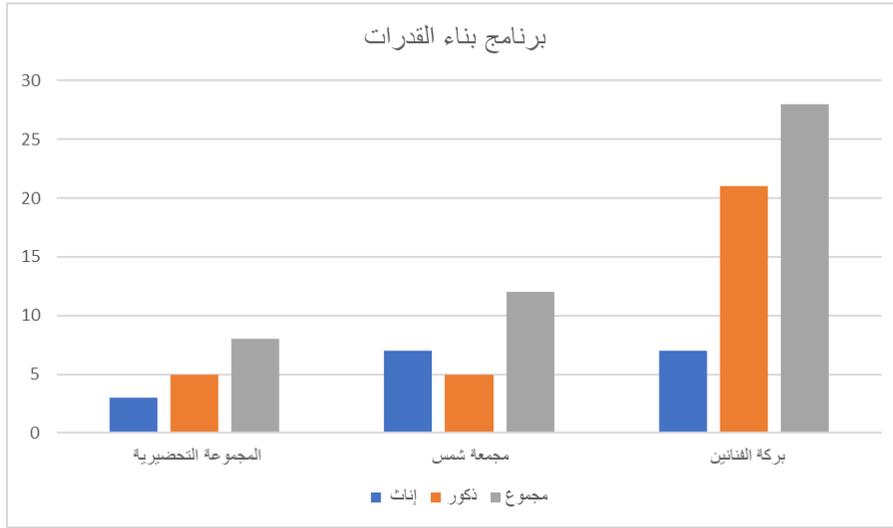




## الأنشطة الفنية

تسعى مدرسة سيرك فلسطين من خلال عملها إلى نشر فنون السيرك في فلسطين، وإلى تعريف الفلسطينيين على شكل جديد من أشكال الفنون الأدائية. ولتحقيق هذا الهدف، تنتج المدرسة عروض السيرك، وتنظم الجولات محلياً ودولياً. إضافة إلى تقديمها خدمات فنية متنوعة كورشات بناء القدرات، وورش العمل المتخصصة والاستشارات الفنية إضافة إلى توفير معداتها ومساحاتها للإيجار. لقراءة المزيد عن أعمالنا الفنية، اضغط على [الرابط التالي](#)

قدم طاقمنا الفني خلال عام 2022 ما مجموعه 99 عرض محلي و 25 عرض دولي و 6 خدمات فنية بالإضافة إلى تدريبات وورشات منتظمة لطلبة المدرسة وبركة الفنانين، كما هو موضح أدناه:



### ”برنامج التحضير الفني“

هو برنامج تقني وفني للطلاب الذين تجاوزت أعمارهم 18 عام. يخضع الطلاب من خلال البرنامج لتدريب مدته ثماني ساعات أسبوعياً بهدف إعدادهم ليصبحوا فنانين سيرك محترفين.

ضم البرنامج هذا العام 8 طلاب (5 ذكور و3 إناث) خضعوا ل 80 حصة تدريبية منها تدريبات أسبوعية منتظمة أو تدريبات على إنتاج عروض.

### ”مجموعة شمس“

تم نقل مسؤولية ”مجموعة شمس“ من الدائرة التعليمية الى الدائرة الفنية، بهدف رفع مستوى الطلاب فنياً وتقنياً. يستهدف البرنامج طلاب تتراوح أعمارهم بين 14 و18 عام بحيث يخضع طلاب المجموعة لتدريب مدته 4 ساعات أسبوعية بهدف إعدادهم ليصبحوا فنانين سيرك محترفين. ضم البرنامج هذا العام 12 طالب (5 ذكور و7 إناث) خضعوا ل 12 حصة تدريبية منها تدريبات أسبوعية منتظمة وورشات عمل مكثفة.



## «بركة الفنانين»

طورت المدرسة بركة للفنانين الفلسطينيين تضم 30 فنان/ة بحيث توفر لهم فرص لبناء القدرات والتدريب وأداء العروض.

شارك 28 فنان من بركة الفنانين بورشات عمل وبحوالي 63 عرض محلي خلال عام 2022. حقق الفنانون ما مجموعه 168000 شيكل كدخل صافٍ من مشاركتهم بعروض لمدرسة سيرك فلسطين.

### مشاركة متطوعين في برنامج هيئة التضامن الأوروبية:

ارسلت مدرسة سيرك فلسطين مشاركين من بركة الفنانين للمشاركة في برنامج هيئة التضامن الأوروبية، وهم:

- احمد حميدان في مدرسة سيرك كابوزي في برلين - المانيا.
- بهاء عيساوي في مدرسة سيرك كابوزي في برلين - المانيا.
- عصام ابو سنينة في مدرسة سيرك امبويجنج في لوفين - بلجيكا.
- عمر أبو عمر في مدرسة امبويجنج في لوفين - بلجيكا.
- احمد كلاب في مدرسة سيرك فسكابو في سلوفينيا.

### ورشات عمل

#### مؤسسة أغورا وبلدية بولزاك الفرنسية

تم تنظيم ورشة مكثفة على الهوائيات (الأرجوحة والسترابس والهوب) والجمباز الأرضي مع ثلاث مدربات من فرنسا خلال الفترة بين 12 و19 تشرين الأول بمشاركة 25 شخص.

تأتي هذه الورشة ضمن اتفاقية التوأمة بين اللجنة الشعبية لمخيم بيرزيت وبلدية بولزاك الفرنسية ومؤسسة أغورا.



© Géraldine Aresteanu

تقوم مدرسة سيرك فلسطين بإنتاج العروض وتنظيمها في كل مدينة وقرية ومخيم للاجئين في فلسطين لنشر الأمل والفرح للعائلات والأطفال والشباب في جميع أماكن تواجدهم.

### الإنتاجات والإنتاجات المشتركة الحالية:

- أسيمو
- حصتي
- مشروع السيرك للجميع - متحدون للحرية
- سيرك الفرح
- مهرجون بلا حدود - سيرك فلسطين

### “أسيمو”

لما نيجي على هاد العالم، بنكتشف انه المجتمع الي نولدنا فيه عبارة عن ماكينة كبيرة، بتحاول دائماً تشكلنا وتحدد تطورنا وتفرض علينا آرائنا واختياراتنا وهويتنا. بس شو اذا بنقدر نغير بهاي التقاليد والأساليب ونختار منها الي بناسبنا وبيحاكيننا؟

خلال العمل بنشوف عالم مجنون بصنع انسان ميكانيكي بمساعدة كابتن وأستاذ وبصيروا يدرّبوا فيه ليصير جزء من هاي الماكينة الكبيرة، هل يا ترى رح يقدر يغير من النظام الموجود فيه ولا رح يصير جزء منه؟“

أسيمو أداء كل من: أحمد أبو طالب، علاء علي عبد الله، محمد أبو طالب ونور أبو الرب

إخراج: إميل سابا

[تربيل العرض](#)



## “حصتي”

“حصتي” هو إنتاج لطلبة مدرسة سيرك فلسطين. يتمحور العرض حول العلاقات الأسرية ويطرح عدة مواضيع تهم العائلة. حركات فنية يجسدها الفنانون باستخدام تقنيات السيرك المختلفة.

عدة مواقف يتعرض لها أعضاء العائلة متعلقة بتوزيع الأدوار والمسؤوليات داخل المنزل. إضافة الى قضايا الميراث والتمييز الجندري وما ينشأ عن هذه المواقف من صراع بين أفراد هذه العائلة.

أداء كل من: إيهاب معطان وأحمد عودة ومحمد أبو فرحة وليان رفيدي وعمر أبو عمر ويزن بربار وجوليا رفيدي

بتمويل من: الوكالة الإيطالية للتعاون الإنمائي

إخراج: نور أبو الرب

إدارة المسرح: محمد أبو طالب

التقني: علاء جيوسي

[تريبلر العرض](#)



## ”مشروع السيرك للجميع - متحدون للحرية“

قامت مدرسة سيرك فلسطين، بالتعاون مع جمعية البستان في سلوان وجمعية عايشة في غزة، بتنفيذ عدة أنشطة للفنانين والمعلمين في إطار ”مشروع الثقافة والفنون والمشاركة المجتمعية“ وبتمويل مشترك ما بين مؤسسة عبد المحسن القطان والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون. نتج عن المشروع إنتاج عرضين للسيرك ”لا للتنمر“ و”إدمان وسائل التواصل الاجتماعي“ وهي قضايا طرحها مجموعة من الأطفال. تم تأدية العروض 8 مرات في بيرزيت ورام الله وغزة. كما تم تنظيم فعاليات نقاش مجتمعي في المناطق الثلاثة حول القضايا المطروحة.

نتج عن المشروع أول دليل عربي بمحتوى فني يتناول موضوع إنتاج وإخراج عروض سيرك واستخدامها في طرح قضايا مجتمعية.

[لقدرة الدليل](#)



## “إنتاج مشترك بين مدرسة سيرك فلسطين ومهرجان بلا حدود - فرنسا”

تم العمل على إنتاج عرض مشترك بين مدرسة سيرك فلسطين ومهرجان بلا حدود - فرنسا وتنظيم سلسلة من العروض في الفترة بين 30 تشرين أول و18 تشرين ثاني. اجتمع 4 فنانون من فرنسا مع 4 فنانين من مدرسة سيرك فلسطين لإنتاج عرض مدته 60 دقيقة من التهرج والجفغفغ والعمود الصيني والسحر.



## “سيرك الفرح:”

تم إنتاج عرض مشترك بين مدرسة سيرك فلسطين ومدرسة نابلس للسيرك والفنون الأدائية وشركة انكانديسنس البريطانية تم تنظيم ورشة عمل مكثفة من 8 حتى 26 نيسان بمشاركة 22 فنان من بركة الفنانين و7 فنانين من بريطانيا. نتيجة لذلك، تم إنتاج سيرك الفرح. كان من المقرر أن يتجول العرض في فلسطين، إلا أنه وبسبب الأوضاع السياسية التي مرت بها البلاد خلال شهر رمضان في القدس ونابلس وجنين وغيرها من المدن، تم إلغاء الجولة. ومع ذلك، قمنا بأداء بعض العروض التجريبية تحت خيمة سيرك فلسطين لعائلات وأصدقاء الفنانين/ات.



## الشراكات (عروض وخدمات)

### “حصتي”

تم استضافة عرض “حصتي” في مهرجان زيتج للشباب في بودابست في شهر آب 2022. تم أداء العرض 6 مرات وصولاً الى 4900 شخص.

### “أسيمو”

تم تأدية العرض 14 مرة في عدة مدن بلجيكية خلال شهري أيار وحزيران وصولاً الى 2460 شخص. أما محلياً تم تأدية عرض “أسيمو” 9 مرات في مدن فلسطينية مختلفة وصولاً الى 2440 شخص.

### “Bubble on Circus”

استضافت مدرسة سيرك فلسطين فنان ايطالي في شهر نيسان الماضي والذي تجول مع عرضه “Bubble on Circus” خلال شهر رمضان. تم تأدية العرض 7 مرات في كل من مخيم عايدة للاجئين في بيت لحم، ومسرح الحرية في جنين، ومدرسة كامبريدج في نابلس وجمعية البستان في سلوان ومخيم شعفاط للاجئين في القدس ومخيم قدورة في رام الله وصولاً الى حوالي 1650 شخص.

### “مهرجان بلا حدود”

تم تأدية العرض المشترك 13 مرة في عدة مدارس في فلسطين وصولاً الى حوالي 4700 طفل.

### “لا للتنمر”

تم تأدية العرض في 5 مدارس وصولاً الى 543 طالب/ة وتم تنظيم فعاليات نقاش مجتمعي بعد العروض لرفع الوعي حول قضية التنمر.

### “مركز Five التعليمي الترفيهي”

شاركت مدرسة سيرك فلسطين بعرض سيرك خلال مخيم صيفي نظمه مركز FIVE التعليمي الترفيهي بتاريخ 30 حزيران

### “مدرسة ذكور سلواد”

قامت المدرسة بأداء عرض سيرك في قرية سلواد بتاريخ 20 تشرين ثاني.

### “ميديا بلس”

شاركت مدرسة سيرك فلسطين بقوافل عيد الميلاد المجيد التي نظمتها شركة ميديا بلس من 17 حتى 30 كانون أول.

### “جمعية الشبان المسيحيين”

شاركت المدرسة بعدة فعاليات نظمتها جمعية الشبان المسيحيين/ بيت ساحور خلال شهري آذار وأيار في كل من قرية المغير والروزنا في جنين وقرية بردلة في أريحا وقرية شوفة في طولكرم ومخيم عايدة في بيت لحم ومخيم الفوار في الخليل وقرية بيت أمر والبيضاء في الخليل.

### “بلدية بيرزيت”

شاركت المدرسة بفعالية اضاءة فانوس رمضان في بيرزيت بتاريخ 30 آذار. كما شاركت بفعالية اضاءة شجرة عيد الميلاد المجيد بتاريخ 15 كانون أول.

### “بلدية رام الله”

شاركت المدرسة بعرض سيرك ضمن فعاليات سوق الحرجة بتاريخ 23 أيلول. كما شاركت بمهرجان “يلا عالحديقة” بتاريخ 15 أيلول وبسوق الميلاد من تاريخ 2 حتى 8 كانون أول.

### “بلدية البيرة”

شاركت المدرسة بعرض سيرك خلال مخيم صيفي نظمه بلدية البيرة بتاريخ 22 حزيران. كما شاركت بفعالية الطائرة الورقية في 3 تموز.

### “بلدية بيت جالا”

شاركت المدرسة بفعالية نظمتها بلدية بيت جالا بتاريخ 21 حزيران.

### “جمعية الروزنا”

بالتعاون مع جمعية الروزنا قامت المدرسة بأداء عرض سيرك تحت خيمتها بتاريخ 24 آب

### “مركز دنيا لأورام النساء”

شاركت المدرسة بفعالية نظمتها مركز دنيا لأورام النساء في حديقة الاستقلال بتاريخ 1 تشرين أول لرفع الوعي حول قضايا أورام النساء

### “المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي”

شاركت المدرسة بعرض سيرك خلال فعالية نظمتها المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي في مؤسسة عبد المحسن القطان بتاريخ 5 كانون أول.

### “دير اللاتين - جفنا”

شاركت المدرسة بعرض سيرك خلال مخيم صيفي لدير اللاتين - جفنا بتاريخ 28 تموز

### “فستيكلون”

استضافت المدرسة تحت خيمتها عرض سيرك لفستيكلون بتاريخ 27 أيلول.

### “مؤسسة الأنوف الحمراء - فلسطين”

عقدت مؤسسة الأنوف الحمراء - فلسطين بالتعاون مع مؤسسة الأنوف الحمراء في الأردن ومدرسة سيرك فلسطين، تدريباً في مهارات السيرك الأساسية لمجموعة من مهربي المؤسسة في فلسطين والأردن. عُقدَ التدريب في الأردن من تاريخ 19 - 21 / 01 / 2022 لمدة ثلاثة أيام تدريبية وضم 14 مهرج رعاية صحية. حيث تلقى المهرجون التدريب من قِبَل مدرّبين متخصصين من مدرسة سيرك فلسطين حول توظيف تقنيات السيرك في التهرّيج في الرعاية الصحية.

### “الأكاديمية الوطنية للرقص في مدينة روما”

نظمت مدرسة سيرك فلسطين من تاريخ 13 - 25 / 02 / 2022 ورشة عمل تدريبية في تقنيات السيرك لـ 17 راقصاً من جنسيات مختلفة في الأكاديمية الوطنية للرقص في مدينة روما ا.

### “ورشات بناء قدرات”

عقدت المدرسة 3 ورشات بناء قدرات لموظفي مؤسسة العون الطبي للفلسطينيين والمؤسسة الألمانية للتعاون الدولي ومكتب ممثلية الدنمارك وصولاً الى 194 مشارك/ة

### “مدرسة الليسيه الفرنسية”

نظمت المدرسة ورشة تدريبية في السيرك لـ 20 طفل/ة من المشاركين بالمخيم الشتوي لمدرسة الليسيه الفرنسية

### “دير اللاتين الطبية”

نظمت المدرسة تدريبات سيرك ضمن فعاليات مخيم صيفي نظمه دير اللاتين في جفنا خلال الفترة بين 18 و 26 تموز.

### “البيت الدنماركي في فلسطين”

نظمت المدرسة ورشة تدريبية لـ 34 طالب/ة من الدنمارك بتاريخ 17 أيلول

### “جمعية سيدات بيرزيت”

استضافت مدرسة سيرك فلسطين 60 طفل مشارك/ة في المخيم الصيفي الذي نظّمته جمعية سيدات بيرزيت حيث قامت بتعريفهم على السيرك من خلال ورشة تدريبية بتاريخ 17 أيلول

### “شبكة الفنون الأدائية الفلسطينية”

شاركت مدرسة سيرك فلسطين بملتقى الفنون الأدائية الذي نظّمته شبكة الفنون الأدائية الفلسطينية، من خلال تنظيم 4 ورشات تدريبية في السيرك لطلبة مدارس من مخيم عابدة ومخيم الدهيشة وبيت ساحور وذلك خلال الفترة بين 29 تشرين ثاني و 1 كانون أول











## فعالية بناء الفريق

اجتمع طاقم ومجلس إدارة سيرك فلسطين لمناقشة تطوير آليات العمل، في مدينة أريحا يوم الجمعة 9\9\2022. تم تنظيم هذه الورشة بالشراكة مع برنامج السلم الأهلي ZFD-GIZ



## زيارة غزة

بدعم من وزارة الثقافة الفلسطينية ووزير الثقافة الدكتور عاطف أبو سيف، تمت دعوة كل من مديري جمعية سيرك فلسطين وجمعية الكمنجاتي لزيارة قطاع غزة بين 3 و6 تشرين الثاني للقاء مؤسسات وفنانين رائعين وملهمين في مجال الفنون الأدائية، بهدف التواصل واستكشاف فرص التعاون. هذه هي زيارة مدرسة سيرك فلسطين الأولى لقطاع غزة، على أمل أن يكون هناك المزيد من الزيارات المتبادلة بيننا في المستقبل القريب لمواجهة القرار الاسرائيلي بعزل الشعب الفلسطيني عن بعضه البعض.





## الداعمون

لولا الدعم السخي من المانحين والداعمين والشركاء، لما كانت مدرسة سيرك فلسطين. نود أن نعبر عن امتناننا العميق لإيمانهم بمشروعنا وثقتهم الكبيرة فيما نقوم به. ولا يسعنا إلا أن نشكر بكل امتنان كل المانحين والداعمين الذين قدموا مساهماتهم لنجاح أنشطتنا هذا العام:

- مؤسسة دروسوس
- كاريتاس
- شقائق نعمان من أجل السلام - كلابروزن فور فيردي
- الحكومة الفلمنكية / فلاندرز
- PAC
- مؤسسة العون الطبي للفلسطينيين
- GIZ- ZFD
- كارافان
- مؤسسة عبد المحسن القطان
- الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون
- مهرجون بلا حدود - السويد
- البيت الدنماركي في فلسطين
- مؤسسة المجتمع المنفتح

بإمكانكم دوماً الانضمام لعائلة المانحين والداعمين والشركاء لضمان استمرارية عمل مدرسة سيرك فلسطين ولإحداث تغيير حقيقي في حياة الأطفال والشباب.

اضغط على [الرابط التالي](#) لدعم أنشطة المدرسة!!



[www.palcircus.ps](http://www.palcircus.ps)

صور هذا التقرير بعدسة:

- عمر أبو عمر
- مدرسة سيرك فلسطين
- شركاء مدرسة سيرك فلسطين
- أمين صائب
- جيرالدين اريستونو

مدرسة سيرك فلسطين

شارع المنزل، بجانب دير اللاتين

بيرزيت، رام الله - فلسطين

تلفاكس: +970 2 2812000

جوال: +970 592 812001

[info@palcircus.ps](mailto:info@palcircus.ps)



[The Palestinian Circus School](https://www.facebook.com/ThePalestinianCircusSchool)



[The Palestinian Circus School](https://www.instagram.com/ThePalestinianCircusSchool)